



# Electrolux

## Instruction Book

ECM3505

Coffee Maker



EN INSTRUCTION BOOK

CNS 说明书

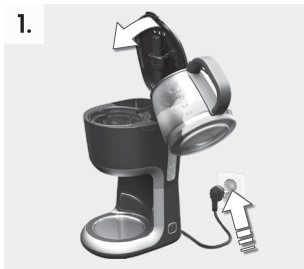
CNT 說明手冊

KR 사용 설명서

ID Buku Panduan

TH คู่มือแนะนำการใช้งาน

VN Sách Hướng Dẫn



7.



8.



9.



10.



## INSTRUCTION MANUAL

Graphics and drawings in this manual are solely for illustration purposes and are subject to variations from actual product

Read all instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep this manual for future reference.

## COMPONENTS

- |   |   |
|---|---|
| A. ON/OFF switch with power indicator light | E. Filter holder with anti-drip valve       |
| B. Water tank                               | F. Coffee jug with graduation on both sides |
| C. Water level indicator                    | G. Warming plate                            |
| D. Hinged lid                               | H. Power cord & plug                        |

## SAFETY ADVICE

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The appliance can only be connected to a power supply which voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- The appliance must only be connected to an earthed mains socket
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- Never use or pick up the appliance if
  - the power cord is damaged, or
  - the housing is damaged.
- If the appliance or its power cord is damaged, it must be replaced by Electrolux or its service agent in order to avoid hazard.
- Do not immerse the appliance, its power cord or plug in water or any liquid.
- Do not use or place the appliance on sink, on hot surface, near heat source, or near the edge of table or counter.
- Always place the appliance on a flat, level and dry surface.
- Do not move the appliance when it is in operation.
- **Caution** : Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliance, as there is risk of boiling water splashing out, which may cause scalding or burn.
- Do not operate the appliance without any water in it
- Fill the water tank only with cold water, never with milk or other liquids.
- Never operate appliance with open lid.
- Do not use the appliance without the drip tray or the drip grating.
- Do not remove the filter holder during the brewing process as the appliance is pressurized. The risk of burns exists.
- The appliance and its accessories become hot during operation. Use only designated handles and knobs. Allow to cool down before cleaning and maintenance.
- **Caution** : The warming plate surface is subjected to residual heat after use.
- The appliance must be switched off and the mains plug removed from wall socket each time after use, and before cleaning and maintenance.
- Do not let the power cord come into contact with hot surfaces or hang over the edge of a table or counter.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended for domestic use only. Electrolux will not accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

## GETTING STARTED

1. Place the machine on a flat surface. **When using the machine for the first time**, without paper filter and coffee powder, fill the tank (B) with cold water. Start the machine with the ON/OFF switch (A). Let a full tank of water rinses through the machine twice to clean it.
2. **Making coffee:** open the lid (D) and fill the water tank (B) with fresh cold water up to the desired level. There is a gauge for cups on the water tank and on the coffee jug. (The machine must not be used with empty tank!)
3. **Insert a size 1x4 paper filter in the filter holder (E)** and fill it with ground coffee. For average strong coffee one measuring spoon (approx. 6-7 g) per cup is sufficient. Close the water tank lid and place the jug (complete with lid) (F) onto the warming plate (G).
4. **Start the machine** with the ON/OFF switch (A). The power indicator light will light up and hot water will flow into the filter. When water has stopped flowing, the warming plate (G) keeps the coffee hot until the machine is switched off with the ON/OFF switch. If the machine is not switched off manually, the Safety Auto-Off function will switch it off after 120 minutes.
5. **If the jug (F) is removed**, the filter valve prevents coffee from dripping onto the warming plate (G). **(While boiling, the jug must not be removed for longer than 30 seconds or the filter will overflow.)**


## CLEANING AND CARE

6. **Switch the machine off and unplug the power cord.** Wipe all outer surfaces with a damp cloth. Coffee jug (F) and jug lid are dishwasher proof. **Never use caustic or abrasive cleaners, and never immerse the machine in liquid!**
7. **To clean the filter holder (E)**, lift up the handle and remove the filter holder. To clean the filter valve thoroughly, rotate it several times while it is being rinsed.
8. **Decalcifying** is recommended regularly, depending on water hardness. Fill the tank with water and decalcifier according to product instructions, then follow steps 9 and 10.
9. **Place the coffee jug (F) with its lid** onto the warming plate (G). Allow the decalcifier to take effect for about 15 minutes, then switch the machine on. Switch it off when the solution has finished flowing through. If necessary repeat the decalcifying process.
10. **Allow the machine to run at least twice with plain water.** Then thoroughly rinse the coffee jug (F), jug lid and filter holder (E) under running water, activate the filter valve repeatedly during the rinse process.

## TROUBLESHOOTING

<i>Symptoms</i>	<i>Possible causes</i>	<i>Solutions</i>
Coffee is not brewing.	The power supply is not connected or the ON/OFF switch is not turned on.	Connect the power plug into an earthed wall socket and turn on the ON/OFF switch.
	No water in the water tank.	Fill the water tank with cold water.
	Too much lime scale is formed in the water tank.	Perform the decalcifying procedure.
Filter holder is leaking.	The anti-drip valve in filter holder is obstructed by residual coffee powder.	Remove the obstructing particles and clean the anti-drip valve.
Coffee powder found in the coffee jug.	No paper coffee filter in the filter holder.	Always use a new paper coffee filter in the filter holder when brewing coffee.

## DISPOSAL

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances.



Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available: **Model, PNC, Serial Number**. The information can be found on the rating plate.

*Due to the Electrolux policy of continual product development; specifications, colours, and details of our products and those mentioned in this manual are subject to change without notice.*

## 说明书

手册内的插图仅做说明使用，可能与实际产品不同。

首次使用本产品前，请仔细阅读所有的使用说明。

保留此说明书以便将来参考。

## 组件图示

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| A. 电源开关及指示灯 | E. 防滴漏设计的咖啡滤网架  |
| B. 水箱       | F. 带有双面水位刻度的咖啡壶 |
| C. 水位指示计    | G. 加热底盘         |
| D. 顶盖       | H. 电源线及插头       |

## 安全建议

- 本产品不适合身体、感官或精神机能障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非在其安全负责人的看管或指导下才可使用。
- 将本产品及其电源线放在儿童够不到的地方。应对儿童加以看管，以防将本产品当作玩具。
- 除非有大人监护，否则不宜让儿童清理或维护本产品。
- 本产品只能连接电压和频率均符合铭牌上规定的电源。
- 必须将本产品连接到已接地的电源插座。
- 严禁在无人照管的情况下，将本产品与电源接通。
- 下列情况下，切勿使用或拿起本产品：
  - 电源线受损，
  - 外壳受损。
- 如果本产品或其电源线受损，必须由Electrolux或维修代理进行更换，以避免发生危险。
- 不得将本产品浸入水中或任何其他液体中。
- 不得在水槽、高温表面、热源附近或者邻近桌缘或柜边的位置使用或放置本产品。
- 务必将本产品置于平稳、水平、干燥的表面上。
- 请勿在本产品工作时移动它。
- **注意：**不得超过本咖啡机上所标示的最大注水量。否则沸水可能溢出，存在烫伤或灼伤的风险。
- 请勿空烧本产品。
- 仅可往水箱内加注冷水，不可加注牛奶或其他液体。
- 请勿在打开顶盖的情况下操作本产品。
- 请勿在无防滴漏托盘或防滴漏网格的情况下使用本产品。
- 请勿在煮咖啡的过程中移去滤网架，因为本产品正在加压，存在灼伤的危险。
- 本产品在工作时自身及其附件会变热。只能使用指定的把手和旋钮。待冷却后再进行清洁或维护。
- **注意：**使用过后，加热底盘可能残留热量。
- 每次使用本产品后（或在清洁和维护之前）必须关闭电源并从墙壁插座上拔下电源插头。
- 请勿让电源线接触到灼热表面或者悬挂在桌子或柜子的边缘处。
- 本产品不宜使用外部计时器或者独立的遥控系统操作。
- 本产品仅供室内使用。
- 本产品仅供家庭使用。Electrolux对因不当或不正确使用本咖啡机所导致的可能的损害不负任何责任。

## 使用说明

1. 将机器放置于平稳的表面上。**初次使用时**，先将冷水注入水箱 (B)，不要放入咖啡滤纸和咖啡。按下开关按钮 (A) 启动机器。用清水清洁水箱内部一到两次。
2. **冲泡咖啡**：将盖子 (D) 打开，往水箱 (B) 中注入冷水（水量视需求而定）。水箱上及咖啡壶上附有杯数指示计。（请勿在水箱净空的情况下使用本机器！）
3. **于滤网架 (E) 上放入1x4的咖啡滤纸**，将研磨过的咖啡粉填入滤纸。一量匙的咖啡粉（约6-7g）可冲泡出中度浓度的咖啡。盖上顶盖，并将咖啡壶 (F) 放到加热底盘 (G) 上（壶盖必须盖上）。
4. **按下开关按钮 (A) 启动机器**。此时电源指示灯会亮起，热水也会流过滤网。水流停止后，加热底盘 (G) 会持续保温运作，直到开关被切断为止。即使没有手动关闭开关，机器内也建有安全机制，会于40分钟后自动断电。
5. **咖啡壶(F)取出后**，滤网架上的阀门会自动关闭，以避免咖啡滴到加热底盘上。（**冲泡时，请勿将咖啡壶取出超过30秒，否则咖啡会从滤网架上溢出。**）


## 清洁与保养须知


6. **关闭机器电源，并将插头拔高插座**。用湿布擦拭机器表面。咖啡壶 (F) 和壶盖可放入洗碗机中清洗\*。**避免使用具腐蚀性或磨蚀性的清洁工具，并切记千万不要将机器浸泡于任何液体中！**
7. **清洗咖啡滤网架 (E) 时，请握住把手并将滤网架抽出**。如要彻底清洗防水阀，冲水时请用手反复旋转开关阀门。
8. **建议用户依水质硬度定期除钙**。除钙时，将清水注入水箱，并按照使用说明加入除钙剂，接着再进行第9及第10步骤。
9. **将咖啡壶 (F) 盖上顶盖**，并放置到加热底盘 (G) 上。静待15分钟，等除钙剂发挥作用后再打开电源。待水箱内的除钙剂完成清洁后，关闭电源。如有需要可重复进行除钙作业。
10. **除钙作业完成后，至少应该用清水冲洗两次**。将咖啡壶 (F)、壶盖及咖啡滤网架拿到水龙头下仔细冲洗。冲洗时请用手反复拨开滤网架上的止水阀。

## 故障排除

故障	可能原因	解决方法
咖啡未冲泡。	未连接电源，或者电源开关未开启。	将电源插座插入到已接地的插座，然后打开电源开关。
	水箱内无水。	往水箱中注入冷水。
	水箱内积累了太多的碱垢。	执行除钙程序。
滤架泄漏。	滤架内的防滴漏阀因残留的咖啡未堵塞。	移除堵塞颗粒物，然后清洁防滴漏阀。
咖啡壶里存在咖啡粉末。	滤架内无咖啡滤纸。	冲泡咖啡时，务必在滤架内放入新的咖啡滤纸。

## 弃置

标有  标识的产品均可以回收。您可将产品所有部件放入适当的容器内再回收。为了营造健康宜人的生活环境，请配合并回收废弃的电器用品。

请勿将标有  记号的产品当作家庭垃圾丢弃。回收时，请将产品交由当地回收服务厂商处理，或联络当地政府机构寻求协助。

## 客户服务

联系客服部门时，请确保您已掌握了以下信息：**型号、PNC、序列号**。此类信息可在铭牌上找到。

由于Electrolux坚持持续开发产品的政策，本手册中之提及的产品规格、颜色、详细信息等等均可能随时更改，恕不另行通知。

## 說明手冊

手冊內的插圖僅做說明使用，可能與實際產品不同。

首次使用本機時，請詳閱下列說明。

保留此說明手冊以備日後參考。

## 組件圖示

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| A. 電源開關及指示燈 | E. 防滴漏設計的咖啡濾網架  |
| B. 水箱       | F. 帶有雙面水位刻度的咖啡壺 |
| C. 水位指示計    | G. 加熱底盤         |
| D. 頂蓋       | H. 電源線及插頭       |

## 安全建議

- 本產品不適合身體、感官或精神機能有障礙或缺乏相關經驗和知識的人（包括兒童）使用，除非在其安全負責人的看管或指導下才可使用。
- 將本產品及其電源線放在兒童夠不到的地方。應對兒童加以看管，以防將本產品當作玩具。
- 除非有大人監護，否則不宜讓兒童清理或維護本產品。
- 本產品只能連接電壓和頻率均符合銘牌上規定的電源。
- 必須將本產品連接到已接地的電源插座。
- 嚴禁在無人照管的情況下，將本產品與電源接通。
- 下列情況下，切勿使用或拿起本產品：
  - 電源線受損，
  - 外殼受損。
- 如果本產品或其電源線受損，必須由Electrolux或維修代理進行更換，以避免發生危險。
- 不得將本產品浸入水中或任何其他液體中。
- 不得在水槽、高溫表面、熱源附近或者鄰近桌緣或櫃邊的位置使用或放置本產品。
- 務必將本產品置於平穩、水準、乾燥的表面上。
- 請勿在本產品工作時移動它。
- **注意：**不得超過本咖啡機上所標示的最大注水量。否則沸水可能溢出，存在燙傷或灼傷的風險。
- 請勿空燒本產品。
- 僅可往水箱內加注冷水，不可加注牛奶或其他液體。
- 請勿在打開頂蓋的情況下操作本產品。
- 請勿在無防滴漏託盤或防滴漏網格的情況下使用本產品。
- 請勿在煮咖啡的過程中移去濾網架，因為本產品正在加壓，存在灼傷的危險。
- 本產品在工作時自身及其附件會變熱。只能使用指定的把手和旋鈕。待冷卻後再進行清潔或維護。
- **注意：**使用過後，加熱底盤可能殘留熱量。
- 每次使用本產品後（或在清潔和維護之前）必須關閉電源並從牆壁插座上拔下電源插頭。
- 請勿讓電源線接觸到灼熱表面或者懸掛在桌子或櫃子的邊緣處。
- 本產品不宜使用外部計時器或者獨立的遙控系統操作。
- 本產品僅供室內使用。
- 本產品僅供家庭使用。Electrolux對因不適當或不正確使用本咖啡機所導致的可能的損害不負任何責任。

## 使用說明

- 將機器放置於平穩的表面上。**初次使用時**，先將冷水注入水箱 (B)，不要放入咖啡濾紙和咖啡。按下開關按鈕 (A) 啟動機器。用清水清潔水箱內部一到兩次。
- 沖泡咖啡**：將蓋子 (D) 打開，往水箱 (B) 中注入冷水（水量視需求而定）。水箱上及咖啡壺上附有杯數指示計。（請勿在水箱淨空的情況下使用本機器！）
- 於濾網架 (E) 上放入1x4的咖啡濾紙**，將研磨過的咖啡粉填入濾紙。一量匙的咖啡粉（約6-7g）可沖泡出中度濃度的咖啡。蓋上頂蓋，並將咖啡壺 (F) 放到加熱底座 (G) 上（壺蓋必須蓋上）。
- 按下開關按鈕 (A) 啟動機器**。此時電源指示燈會亮起，熱水也會流過濾網。水流停止後，加熱底座 (G) 會持續保溫運作，直到開關被切斷為止。即使沒有手動關閉開關，機器內也建有安全機制，會於40分鐘後自動斷電。
- 咖啡壺 (F) 取出後**，濾網架上的閥門會自動關閉，以避免咖啡滴到加熱底座上。（**沖泡時，請勿將咖啡壺取出超過30秒，否則咖啡會從濾網架上溢出。**）


## 清潔與保養須知


- 關閉機器電源，並將插頭拔離插座**。用濕布擦拭機器表面。咖啡壺 (F) 和壺蓋可放入洗碗機中清洗\*。**避免使用具腐蝕性或磨蝕性的清潔工具，並切記千萬不要將機器浸泡於任何液體中！**
- 清洗咖啡濾網架 (E) 時**，請握住把手並將濾網架抽出。如要徹底清洗防水閥，沖水時請用手反復旋轉開關閥口。
- 建議用戶依水質硬度定期除鈣**。除鈣時，將清水注入水箱，並按照使用說明加入除鈣劑，接著再進行第9及第10步驟。
- 將咖啡壺 (F) 蓋上頂蓋**，並放置到加熱底座 (G) 上。靜待15分鐘，等除鈣劑發揮作用後再打開電源。待水箱內的除鈣劑完成清潔後，關閉電源。如有需要可重複進行除鈣作業。
- 除鈣作業完成後，至少應該用清水沖洗兩次**。將咖啡壺 (F)、壺蓋及咖啡濾網架拿到水龍頭下仔細沖洗。沖洗時請用手反復撥開濾網架上的止水閥。

## 故障排除

故障	可能原因	解決方法
咖啡未沖泡。	未連接電源，或者電源開關未開啟。	將電源插座插入到已接地的插座，然後打開電源開關。
	水箱內無水。	往水箱中注入冷水。
	水箱內積累了太多的垢垢。	執行除鈣程式。
濾架洩漏。	濾架內的防滴漏閥因殘留的咖啡未堵塞。	移除堵塞顆粒物，然後清潔防滴漏閥。
咖啡壺裡存在咖啡粉末。	濾架內無咖啡濾紙。	沖泡咖啡時，務必在濾架內放入新的咖啡濾紙。

## 棄置

標有  標識的產品均可以回收。您可將產品所有部件放入適當的容器內再回收。為了營造健康宜人的生活環境，請配合並回收廢棄的電器用品。

請勿將標有  記號的產品當作家庭垃圾丟棄。回收時，請將產品交由當地回收服務廠商處理，或聯絡當地政府機構尋求協助。

## 客戶服務

聯繫客服部門時，請確保您已掌握了以下資訊：**型號、PNC、序號**。此類資訊可在銘牌上找到。

由於Electrolux堅持持續開發產品的政策，本手冊之中提及的產品規格、顏色、詳細資訊等等均可能隨時更改，恕不另行通知。

## 사용 설명서

사용설명서 내 이미지는 실제 제품 이미지와 다소 차이가 있을 수 있습니다.

제품을 처음 사용하기 전에 모든 지시 사항을 주의 깊게 읽으십시오.

나중에 참고할 수 있도록 이 설명서를 보관해 두시기 바랍니다.

## 구성요소

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| A. 전원 표시등이 있는 전원스위치 | E. 커피 흘림 방지 밸브가 있는 필터 홀더 |
| B. 물탱크              | F. 양쪽에 눈금이 있는 유리저그       |
| C. 물높이 표시기          | G. 열판                    |
| D. 뚜껑               | H. 전원 코드 및 플러그           |

## 안전 지침

- 이 제품은 안전에 관하여 책임이 있는 사람이 제품 사용에 관한 감독 또는 지시를 하는 경우를 제외하면 신체, 감각 또는 지적 능력이 낮거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 사용할 수 없습니다.
- 기기와 전원 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 해야 합니다.
- 어린이가 감독 없이 청소 및 정비를 행해서는 안됩니다.
- 본 가전제품은 명판의 사양을준수하는 전압과 주파수를 가진 전원 공급 장치에만 연결할 수 있습니다.
- 제품은 접지된 본선 소켓에만 연결해야 합니다.
- 제품이 전원에 연결된 동안에는 방치하지 마십시오.
- 다음과 같은 경우 본 제품을사용하거나 들어 올리지마십시오.
  - 전원 코드가 손상된 경우
  - 외장이 손상된 경우
- 제품 또는 전원 코드가 손상된 경우 위험을 방지하려면 Electrolux또는 서비스 대리점이 교환해야 합니다.
- 제품을 물이나 다른 액체에담그지 마십시오.
- 싱크대나 뜨거운 표면, 열 근처 또는 테이블이나 카운터의 가장자리 근처에 본 제품을 두거나 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 항상 수평으로 평평하고 건조한 표면에 두십시오.
- 제품이 작동 중인 동안에는 이동시키지 마십시오.
- 제품에 표시된 최대 급수량을 초과하지 마십시오. 끓는 물이 쏟아져 데거나 화상을 입을 수 있습니다.
- 물이 없는 상태에서 제품을 작동시키지 마십시오.
- 물탱크에는 냉수만 넣어야 하며 우유나 다른 액체를 넣지 마십시오.
- 뚜껑을 연 상태에서 제품을 작동시키지 마십시오.
- 흘림 방지 쉐반이나 격자 없이 제품을 사용하지 마십시오.
- 제품에 압력이 가해지므로 내용물을 끓이는 동안 필터 홀더를 제거하지 마십시오.
- 제품과 부속품은 작동 시 뜨거울 수 있습니다. 지정된 핸들과 노브만 이용하십시오. 세척하거나 유지보수 전에 식히십시오.
- 주의: 가열판 표면은 사용한 후에 열기가 남아 있을 수 있습니다.
- 세척과 유지보수 전 그리고 사용한 후에는 항상 스위치를 끄고 벽의 소켓에서 플러그도 빼십시오.
- 전원 코드가 뜨거운 표면과 접촉하거나 테이블 또는 카운터의 가장자리에 걸리지 않도록 합니다.
- 제품은 외부 타이머나 별도의 리모컨 시스템으로 작동하도록 제조되지 않았습니다.
- 제품은 실내 전용입니다.
- 본 제품은 가정용으로만 사용하도록 제작되었습니다. Electrolux는 부적절하거나 잘못된 사용으로 인한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

## 시작하기

1. 제품을 평평한 면위에 놓습니다. 처음 사용시, 제품 내부 세척을 위해 종이 필터와 커피 파우더없이 냉수를 물탱크(B)의 max에 맞춰 채웁니다. (max: 12잔 높이) 전원 스위치를 눌러 전원을 켜고 물을 내려 내부 세척을 시작합니다. 제품의 올바른 사용을 위해 제품 내부 세척을 2회 이상 권장합니다.
2. 커피 만들기: 뚜껑(D)을 열고 물탱크(B)에 깨끗한 냉수를 원하는 높이까지 채웁니다. 물탱크와 커피 주전자에는 컵 분량의 높이 표시기가 있습니다. (물탱크가 빈 상태로 기기를 사용하면 안됩니다)
3. 필터 홀더(E)에 1x4 사이즈 종이 필터를 삽입한 다음 갈린 커피를 채웁니다. 보통의 강한 커피를 만들려면 컵당 계량 스푼 1개 분량(약 6-7g)이 충분합니다. 물탱크 뚜껑을 닫고 주전자(뚜껑이 닫힌) (F)를 가열판(G)위에 놓습니다.
4. 전원 스위치(A)를 눌러 제품을 작동시킵니다. 전원 표시등이 켜지고 뜨거운 물이 필터를 향해 흐릅니다. 물이 흐를 때 전원 스위치로 기기를 끌 때까지 열판(G)이 커피를 뜨겁게 유지시킵니다. 제품이 수동으로 꺼지지 않는 경우 안전 전원 꺼짐 기능에 의해 120분 후 전원이 꺼집니다.
5. 유리 저그(F)를 분리하면 필터 밸브가 열판(G) 위에 커피를 흘리지 않도록 해줍니다. (가열하는 도중에는 유리 저그를 30초 이상 분리하면 안됩니다. 그러면 필터가 넘칩니다.)

## 청소 및 관리

6. 기기를 끄고 전원 플러그를 뽑습니다. 젖은 천으로 외부 표면을 모두 닦습니다. 커피 주전자(F)와 주전자 뚜껑은 식기세척기에 사용할 수 있습니다. \*부식성 클리너나 연마성 클리너를 사용하지 마시고 장비를 액체에 담그지 마십시오!
7. 필터 홀더(E)를 청소하려면 손잡이를 올리고 필터 홀더를 분리합니다. 필터 밸브를 철저히 청소하려면 행구는 동안 여러 번 돌립니다. 필터 홀더도 식기세척기로 세척할 수 있습니다.
8. 물의 경도에 따라 정기적인 석회질 제거가 권장됩니다. 석회질 제거제의 제품 사용법에 따라 물탱크에 물과 석회질 제거제를 채운 다음 9-10단계를 실시합니다.
9. 뚜껑이 닫힌 커피 주전자(F)를 가열판(G) 위에 놓습니다. 석회질 제거제가 작용할 수 있도록 15분 동안 기다린 다음 기기의 전원을 켭니다. 용액이 흐르기를 멈추면 전원을 끕니다. 필요한 경우 석회질 제거 절차를 반복합니다.
10. 수돗물로 2회 이상 기기를 작동시킵니다. 그런 다음 커피 주전자(F)와, 주전자 뚜껑, 필터 홀더(E)를 흐르는 물로 철저히 행구 다음 행구는 동안 필터 밸브를 작동시킵니다.

## 문제해결

문제	가능한 원인	해결방법
커피가 끓지 않습니다.	전원이 연결되지 않았거나 전원 스위치가 켜지지 않았습니다.	전원 플러그를 접지된 벽 소켓에 연결하고 전원 스위치를 켭니다.
	물탱크에 물이 없습니다.	물탱크에 냉수를 채웁니다.
	물탱크에 석회질이 너무 많이 침전되었습니다.	석회질 제거 절차를 실시합니다.
필터 홀더가 썩니다.	필터 홀더 안의 흘림 방지 밸브가 커피 분말 찌꺼기로 막혔습니다.	막힌 물질을 제거하고 흘림 방지 밸브를 청소합니다.
커피 주전자에 커피 분말이 남습니다.	필터 홀더 안에 종이 커피 필터가 없습니다.	항상 커피를 끓일 때는 필터 홀더 안에 새 종이 커피 필터를 사용합니다.

## 폐기 처분



기호가 있는 재질은 재활용하십시오. 포장재는 분리 수거하여 재활용하십시오.  
환경 및 사람의 건강을 보호하고 전기 및 전자 제품 폐기물을 재활용하도록 도움을 부탁드립니다.



기호가 있는 제품은 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 제품을 현지의 재활용 시설에 돌려주거나 담당 기관에 연락하십시오.

## 고객 관리 및 서비스

서비스 센터에 연락할 때는 **모델, PNC, 일련번호**를 준비해 주십시오. 이 정보는 명판에서 볼 수 있습니다.

지속적인 제품 개발을 위한 *Electrolux*의 정책으로 인해 당사 제품의 사양, 색상 및 세부사항 그리고 본 설명서에서 언급된 내용은 통보 없이 변경될 수 있습니다.

## BUKU PANDUAN

Grafik dan gambar di dalam buku panduan ini hanya sebagai ilustrasi dan produk aslinya mungkin berbeda.

Bacalah semua petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan perabot ini untuk pertama kalinya. Simpanlah buku panduan ini untuk acuan di masa mendatang.

## KOMPONEN

- |   |  |
|---|--|
| A. Tombol ON/OFF dengan lampu indikator | E. Wadah saringan dengan katup anti bocor    |
| B. Tangki air                           | F. Teko kopi dengan skala ukur di kedua sisi |
| C. Indikator ketinggian air             | G. Pelat pemanas                             |
| D. Penutup                              | H. Kabel & steker                            |

## ANJURAN KESELAMATAN

- Mesin pembuat kopi ini tidak boleh digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) yang menderita cacat fisik, indera atau keterbelakangan mental, atau orang yang tidak memiliki pengalaman atau pengetahuan, kecuali pengguna diawasi atau telah diajarkan tentang petunjuk penggunaan perabot oleh orang yang bertanggung jawab terhadap keselamatan mereka.
- Jauhkan perabot dan kabel dari jangkauan anak-anak. Anak-anak harus diawasi agar tidak bermain-main dengan perabot ini.
- Membersihkan dan merawat perabot tidak boleh dilakukan oleh anak-anak jika tanpa pengawasan.
- Perabot ini harus dihubungkan ke sumber listrik dengan tegangan dan frekuensi seperti yang tertera pada pelat spesifikasi.
- Perabot ini harus dihubungkan ke stopkontak listrik yang telah diardekan.
- Jangan meninggalkan perabot yang terhubung ke sumber listrik tanpa pengawasan.
- Jangan sekali-kali menggunakan atau mengangkat perabot jika
  - kabelnya rusak, atau
  - bagian casing perabot rusak.
- Jika perabot atau kabelnya rusak, maka komponen yang rusak harus diganti oleh Electrolux atau agen servis resminya untuk menghindari bahaya.
- Jangan merendam perabot, kabel atau steker di dalam air atau cairan apa pun.
- Jangan menggunakan atau meletakkan perabot di dalam wastafel, pada permukaan yang panas, di dekat sumber api, atau di tepi meja.
- Selalu letakkan perabot pada permukaan yang rata, datar dan kering.
- Jangan memindahkan perabot ketika sedang dioperasikan.
- Awat:** Jangan diisi melebihi volume maksimum
- yang tertera pada perabot, air yang mendidih dapat tumpah atau memercik dan menyebabkan luka bakar.
- Jangan mengoperasikan perabot jika tangki kosong (tidak berisi air).
- Hanya isi tangki dengan air dingin, jangan diisi dengan susu atau cairan lain.
- Jangan mengoperasikan perabot jika tutupnya terbuka.
- Jangan menggunakan perabot tanpa memasang baki atau peniris air.
- Jangan melepas wadah saringan selama proses membuat kopi karena perabot ini bertekanan. Berisiko terjadi luka bakar.
- Perabot dan komponennya akan menjadi panas saat digunakan. Gunakanlah hanya pegangan dan tombol yang tersedia. Dinginkan perabot sejenak agar suhunya turun sebelum membersihkan atau melakukan perawatan.
- Awat:** Permukaan Pelat Pemanas mungkin masih terasa panas setelah digunakan.
- Matikan perabot dan cabut kabel dari stopkontak listrik setelah selesai digunakan, dan sebelum membersihkan atau melakukan perawatan.
- Jangan biarkan kabel menyentuh permukaan yang panas atau menjuntai dari tepi meja.
- Perabot ini tidak dimaksudkan untuk dioperasikan dengan timer eksternal atau sistem remote control terpisah.

- Perabot ini hanya untuk digunakan di dalam ruangan.
- Perabot ini hanya untuk digunakan dalam skala rumah tangga. Electrolux tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh kesalahan penggunaan.

## PENGUNAAN

1. Letakkan perabot pada permukaan yang datar. **Ketika pertama kali menggunakan perabot, isi tangki (B) dengan air dingin.** Tekan tombol ON/OFF (A) untuk menghidupkan perabot. Bilas tangki dengan air penuh sebanyak dua kali untuk membersihkannya tanpa kertas saring dan bubuk kopi.
2. **Membuat kopi:** buka penutup (D) dan isi tangki (B) dengan air dingin hingga volume yang diinginkan. Tersedia cangkir dengan skala ukur pada tangki air dan teko kopi. (Jangan menghidupkan mesin jika tangki air kosong!)
3. **Masukkan kertas saring ukuran 1x4 pada wadah saringan (E)** dan isi dengan bubuk kopi. Untuk kopi kental, cukup satu sendok takar (sekitar 6-7 g) per cangkir. Tutup tangki dan letakkan teko (berserta tutupnya) (F) pada pelat pemanas (G).
4. **Hidupkan mesin** dengan menekan tombol ON/OFF (A). Lampu indikator daya akan menyala dan air panas akan mengalir ke dalam saringan. Setelah air berhenti mengalir, pelat pemanas (G) akan tetap menghangatkan kopi sampai mesin dimatikan dengan menekan tombol ON/OFF. Jika mesin tidak dimatikan secara manual, fungsi Safety Auto-off akan mematikan mesin secara otomatis setelah 120 menit.
5. **Jika teko (F) diangkat,** katup saringan akan mencegah kopi tumpah ke pelat pemanas (G). **(Saati memanas kopi, teko tidak boleh diangkat lebih dari 30 detik atau saringan akan terlalu penuh).**


## PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN

6. **Matikan mesin dan cabut steker dari stopkontak.** Bersihkan bagian luar mesin dengan lap basah. Teko kopi (F) dan tutup teko dapat dicuci dengan mesin pencuci piring. **Jangan menggunakan larutan pembersih yang terlalu kuat, dan jangan merendam mesin di dalam cairan!**
7. **Untuk membersihkan wadah saringan (E),** angkat pegangan dan keluarkan wadah saringan. Untuk membersihkan katup saringan, putar beberapa kali ketika membilas.
8. **Sebaiknya lakukan dekalsifikasi** secara berkala, tergantung pada tingkat kesadahan air. Isi tangki dengan air dan cairan dekalsifikasi sesuai petunjuk pada produk dekalsifikasi, dan lanjutkan dengan langkah 9 dan 10.
9. **Letakkan teko kopi (F) dengan tutupnya pada pelat pemanas (G).** Biarkan cairan dekalsifikasi bekerja selama 15 menit, kemudian hidupkan mesin. Matikan mesin setelah larutan selesai membersihkan kerak. Bila perlu, ulangi proses dekalsifikasi.
10. **Hidupkan dan biarkan mesin membilas setidaknya dua kali dengan air bersih.** Kemudian bilas teko kopi (F), tutup teko dan wadah saringan (E) dengan air mengalir, aktifkan katup saringan beberapa kali selama membilas.

## PEMECAHAN MASALAH

Gejala	Kemungkinan penyebab	Solusi
Mesin tidak dapat membuat kopi.	Perabot tidak dihubungkan ke sumber listrik atau tombol ON/OFF belum ditekan.	Hubungkan steker ke stopkontak listrik yang telah diardekan, lalu tekan tombol ON/OFF.
	Tidak ada air di dalam tangki.	Isi tangki dengan air dingin.
	Kerak yang terbentuk pada tangki air terlalu tebal.	Lakukan prosedur dekalsifikasi.
Wadah saringan bocor.	Katup anti bocor di dalam wadah saringan tersumbat oleh endapan bubuk kopi.	Buang partikel yang menyumbat dan bersihkan katup anti bocor.
Bubuk kopi masuk ke teko kopi.	Kertas saring kopi tidak dipasang di dalam wadah saringan.	Selalu gunakan kertas saring kopi baru di dalam wadah saringan sebelum membuat kopi.

## MEMBUANG PRODUK

Daur ulang bahan yang bertanda . Masukkan kemasan ke tempat sampah yang sesuai untuk didaur ulang. Bantu lestarikan lingkungan dan menjaga kesehatan dengan mendaur ulang limbah perabot listrik dan elektronik.



Jangan membuang perabot yang bertanda  sebagai limbah rumah tangga biasa. Bawa produk bekas ke fasilitas daur ulang setempat atau hubungi layanan pembuangan sampah di kota Anda.

## LAYANAN KONSUMEN DAN SERVIS

Sebelum menghubungi Pusat Servis, siapkan data berikut ini: **Model, PNC, Nomor Seri**. Informasi tersebut dapat ditemukan pada pelat spesifikasi.

*Sesuai kebijakan pengembangan produk Electrolux secara berkelanjutan; spesifikasi, warna, dan detail produk dan rincian yang tercantum dalam buku panduan ini dapat diubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.*

## คู่มือการใช้งาน

ภาพประกอบต่างๆ ในคู่มือการใช้ อาจมีความแตกต่างจากสินค้าจริง ทั้งนี้เพื่อความเข้าใจง่ายในการอธิบายวิธีการใช้งาน อ่านคำแนะนำต่อไปนี้เป็นโดยละเอียดก่อนใช้เครื่องเป็นครั้งแรก โปรดเก็บคู่มือฉบับนี้ไว้เพื่อใช้อ้างอิงต่อไป

## ส่วนประกอบ

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| A. สวิตช์เปิด/ปิดพร้อมไฟแสดงสถานะ | E. ช่องใส่กรองน้ำพร้อมวาล์วป้องกันการหยด |
| B. ถังใส่น้ำ                      | F. เหยือกกาแฟที่มีสวิตช์ระดับทั้งสองด้าน |
| C. สัญลักษณ์แสดงระดับน้ำ          | G. แผ่นอุ่นกาแฟ                          |
| D. ฝาปิดแบบพับ                    | H. สายไฟและปลั๊ก                         |

## คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานโดยผู้ใหญ่ (และเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทรับรู้ หรือทางจิตใจ รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์ และความรู้เว้นแต่จะมีผู้ดูแลหรือมีผู้ให้คำแนะนำในการใช้อุปกรณ์อย่างปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก เด็กควรมีผู้ดูแลในการทำงาน เพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่เล่นกับเครื่อง
- เด็กไม่ควรเป็นผู้ทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่อง เว้นแต่จะมีผู้ควบคุมดูแล
- ต่ออุปกรณ์กับแหล่งจ่ายไฟที่แรงดันไฟและความถี่ที่ปฏิบัติตามรายละเอียดทางเทคนิคในแผ่นข้อมูลเท่านั้น
- ต่ออุปกรณ์เข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่มีสายดินเท่านั้น
- ห้ามวางเครื่องทิ้งไว้ขณะที่ยังต่อเข้ากับปลั๊กไฟหลักอยู่
- ห้ามใช้หรือหยิบตัวเครื่องหาก
  - พบว่าสายไฟเสียหาย
  - หรือตัวเรือนมีความเสียหาย
- หากอุปกรณ์หรือสายไฟเสียหาย ให้ส่งซ่อมกับ Electrolux หรือตัวแทนให้บริการเพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามจุ่มเครื่อง สายไฟหรือปลั๊กลงในน้ำหรือของเหลว
- อย่าใช้หรือวางเครื่องบนอ่างซิงค์ บนพื้นผิวที่มีความร้อน ใกล้กับแหล่งความร้อน หรือใกล้กับขอบโต๊ะหรือชั้นวาง
- วางเครื่องบนพื้นผิวเรียบได้ระนาบและแห้งทุกครั้ง
- อย่าย้ายเครื่องขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- **ข้อควรระวัง :** อย่าเติมน้ำเกินกว่าขีดสูงสุดที่ระบุไว้ที่ตัวเครื่อง เพราะน้ำที่เดือดอาจกระเด็นออกมา ซึ่งอาจทำให้โดนน้ำร้อนลวกหรือเป็นรอยไหม้
- อย่าใช้เครื่องหากยังไม่ได้เติมน้ำลงไป
- เต็มเฉพาะน้ำเย็นลงในถังใส่น้ำ ห้ามเติมนมหรือของเหลวอื่น
- อย่าใช้เครื่องที่ยังไม่ได้ปิดฝาโดยเด็ดขาด
- อย่าใช้เครื่องที่ไม่มีภาตรองหยดหรือตะแกรงรองหยด
- อย่าเคลื่อนย้ายช่องใส่กรองขณะที่เครื่องกำลังต้มกาแฟเพราะเครื่องมีแรงดัน การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดแผลรอยไหม้ได้
- เครื่องและอุปกรณ์เสริมต่างๆ อาจเกิดความร้อนระหว่างทำงาน จับที่ส่วนมือจับและเป็นจับเท่านั้น รอให้เย็นลงก่อนทำความสะอาดและดูแลรักษา
- **ข้อควรระวัง :** พื้นผิวของแผ่นอุ่นกาแฟอาจมีความร้อนสะสมหลังใช้งาน
- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบติดผนังทุกครั้งหลังใช้งาน และก่อนทำความสะอาดและดูแลรักษา
- อย่าให้สายไฟสัมผัสกับพื้นผิวส่วนที่ร้อนหรือปล่อยให้สายไฟห้อยจากขอบโต๊ะหรือชั้นวาง
- เครื่องชงกาแฟนี้ ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้ร่วมกับเครื่องจับเวลาภายนอกหรือระบบควบคุมด้วยรีโมทแยกเฉพาะ
- เครื่องชงกาแฟชิ้นสำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น
- อุปกรณ์ออกแบบมาสำหรับใช้ภายในครัวเรือนเท่านั้น Electrolux จะไม่รับผิดชอบใดๆ ต่อความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นเนื่องจากการใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง

## เริ่มต้นใช้งาน

- วางเครื่องชงกาแฟบนพื้นราบ **เมื่อเริ่มใช้เครื่องชงกาแฟเป็นครั้งแรก** ให้เติมน้ำเย็นในถังใส่น้ำ (B) จากนั้นกดสวิตช์เปิด/ปิด (A) เพื่อเปิดเครื่องชงกาแฟ ปลอ่ยให้น้ำในถังไหลผ่านเครื่องชงกาแฟหนึ่งหรือสองครั้งเพื่อทำความสะอาดโดยไม่ต้องใช้กระดาษกรองหรือกาแฟ
- ชงกาแฟ:** เปิดฝา (D) และเติมน้ำเย็นลงในถังใส่น้ำ (B) จนได้ระดับที่ต้องการ บนถังใส่น้ำและบนเหยือกกาแฟจะมีสัญลักษณ์แสดงระดับน้ำ (ห้ามใช้เครื่องชงกาแฟหากไม่มีน้ำในถังใส่น้ำ!)
- ใส่กระดาษกรองขนาด 1x4 ลงในช่องใส่กรอง (E)** และเติมกาแฟบดลงไป หากต้องการชงกาแฟที่มีความเข้มข้นตามปกติ กาแฟหนึ่งช้อนตวง (ประมาณ 6-7 กรัม) ต่อแก้วก็เพียงพอแล้ว ปิดฝาดังใส่น้ำและวางเหยือก (ปิดฝา) (F) ลงบนแผ่นอุ่นกาแฟ (G)
- เปิดเครื่องชงกาแฟ** โดยกดสวิตช์เปิด/ปิด (A) ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้น น้ำร้อนจะไหลลงไปในใส่กรอง เมื่อน้ำหยุดไหล แผ่นอุ่นกาแฟ (G) จะรักษาความร้อนของกาแฟเอาไว้จนกว่าจะมีการปิดเครื่องชงกาแฟด้วยสวิตช์เปิด/ปิด หากไม่มีการปิดเครื่องชงกาแฟด้วยตัวเอง ฟังก์ชันปิดทำงานอัตโนมัติเพื่อความปลอดภัยจะปิดเครื่องชงกาแฟหลังจากเวลาผ่านไป 120 นาที
- หากน้ำเหยือก (F) ออกจากเครื่องชงกาแฟ** วาล์วกรองจะป้องกันไม่ให้กาแฟหยุดบนแผ่นอุ่นกาแฟ (G) (**ขณะกาแฟเดือด** ห้ามนำเหยือกออกไปนานเกิน 30 วินาที มิเช่นนั้น ของเหลวในใส่กรองจะล้นออกมา)

## การทำความสะอาดและการดูแลรักษา

- ปิดเครื่องชงกาแฟและถอดปลั๊กออก** เช็ดผิวด้านนอกของเครื่องชงกาแฟด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ เหยือกชงกาแฟ (F) และฝาเหยือกสามารถล้างในเครื่องล้างจานได้ **ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือทำลายและห้ามจุ่มเครื่องชงกาแฟลงในของเหลวเดือดขาด!**
- หากต้องการทำความสะอาดช่องใส่กรอง (E)** ยกที่จับขึ้นและนำช่องใส่กรองออกมา หากต้องการทำความสะอาดวาล์วกรองอย่างหมดจด ให้หมุนวาล์วกรองหลายๆ ครั้งระหว่างล้าง
- การกำจัดตะกอน** แนะนำให้กำจัดตะกอนเป็นประจำ ขึ้นอยู่กับความกระด้างของน้ำ เติมน้ำและสารกำจัดตะกอนลงในถังใส่น้ำตามคำแนะนำการใช้งานผลิตภัณฑ์กำจัดตะกอน จากนั้นปฏิบัติตามขั้นตอน 9 และ 10
- วางเหยือกกาแฟ (F) พร้อมฝาปิดบนแผ่นอุ่นกาแฟ (G)** ปลอ่ยให้สารกำจัดตะกอนทำงานประมาณ 15 นาที จากนั้นเปิดเครื่องชงกาแฟ ปิดเครื่องชงกาแฟเมื่อสารละลายไหลผ่านเครื่องชงกาแฟเรียบร้อยแล้ว หากจำเป็น ทำซ้ำขั้นตอนการกำจัดตะกอนนี้
- เปิดเครื่องชงกาแฟให้ทำงานด้วยน้ำเปล่าอย่างน้อยสองครั้ง** จากนั้นล้างเหยือกกาแฟ (F) ฝาเหยือกและช่องใส่กรอง (E) ให้สะอาดด้วยน้ำไหลจากก๊อก เปิดวาล์วกรองซ้ำๆ กันระหว่างการล้าง

## การแก้ไขปัญหา

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไข
ไม่มีการชงกาแฟ	ยังไม่ได้เสียบปลั๊ก หรือยังไม่ได้กดสวิตช์เปิด/ปิด	เสียบปลั๊กเครื่องชงกาแฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดิน และเปิดสวิตช์เปิด/ปิด
	ไม่มีน้ำอยู่ในถังใส่น้ำ	เติมน้ำเย็นลงในถังใส่น้ำ
	มีคราบหินปูนอยู่ในถังใส่น้ำมากเกินไป	ทำการกรบวนการลดตะกอน
ช่องใส่กรองรั่ว	มีกาแฟสะสมอุดตันบริเวณวาล์วป้องกันการหยุดในช่องใส่กรอง	ขจัดสิ่งอุดตันออก และทำความสะอาดวาล์วป้องกันการหยุด
พบกาแฟในเหยือกกาแฟ	ไม่มีใส่กรองกาแฟกระดาษในช่องใส่กรอง	ใช้ใส่กรองกาแฟกระดาษชั้นใหม่ในช่องใส่กรองทุกครั้งเมื่อชงกาแฟ

## การกำจัดทิ้ง

รีไซเคิลวัสดุที่มีสัญลักษณ์  โดยเก็บอุปกรณ์คืนกล่องบรรจุและทิ้งในจุดที่เก็บรวบรวมเพื่อการรีไซเคิล ช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของเพื่อนร่วมโลก และทำการรีไซเคิลส่วนประกอบทางไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

ห้ามทิ้งเครื่องที่มีสัญลักษณ์  ร่วมกับขยะในครัวเรือนตามปกติ โดยให้นำไปทิ้ง ณ จุดจัดเก็บที่เหมาะสมหรือติดต่อเจ้าหน้าที่ในพื้นที่

## การดูแลและการให้บริการลูกค้า

เมื่อติดต่อฝ่ายบริการ คุณต้องเตรียมข้อมูลต่อไปนี้ไว้ให้พร้อม: รุ่น, PNC, หมายเลขเครื่อง โดยดูข้อมูลเหล่านี้ได้จากแผ่นป้ายระบุ

เนื่องจาก Electrolux มีนโยบายที่จะพัฒนาผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง ส่วนของข้อมูลจำเพาะ สีและรายละเอียดของผลิตภัณฑ์ และที่ปรากฏในคู่มือนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ

## SỔ TAY HƯỚNG DẪN

Các biểu tượng đồ họa và bản vẽ trong sách hướng dẫn này chỉ nhằm mục đích minh họa và có thể thay đổi theo sản phẩm thực tế.

Đọc kỹ các hướng dẫn sau đây trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên.

Giữ lại tài liệu này để tham khảo về sau.

## CÁC BỘ PHẬN

- |   |  |
|---|--|
| A. Công tắc BẬT/TẮT có đèn chỉ báo nguồn điện | E. Giá đỡ bộ lọc có van chống nhỏ giọt |
| B. Bình chứa nước                             | F. Bình cà phê có chia độ ở cả hai mặt |
| C. Vạch báo mức nước                          | G. Đế làm nóng                         |
| D. Nắp có khớp nối                            | H. Dây & phích cắm điện                |

## LỜI KHUYÊN AN TOÀN

- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (kể cả trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Để thiết bị và dây điện ở xa tầm tay trẻ em. Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch phá thiết bị này.
- Trẻ em không được tiến hành làm sạch và bảo trì bởi người dùng nếu không được giám sát.
- Thiết bị chỉ có thể được cắm vào nguồn điện có điện thế và tần số tuân thủ các thông số kỹ thuật trên biển thông số.
- Chỉ được kết nối thiết bị với ổ cắm tiếp đất.
- Không bao giờ bỏ quên thiết bị trong khi đang cắm điện.
- Không bao giờ sử dụng hoặc cắm vào thiết bị nếu
  - dây dẫn bị hỏng,
  - vỏ bọc bị hỏng.
- Nếu thiết bị hoặc dây điện bị hỏng thì phải được thay bởi Electrolux hoặc đại lý dịch vụ của Electrolux hoặc nhân viên đủ năng lực tương tự, để tránh nguy hiểm.
- Không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Không sử dụng hoặc đặt thiết bị trên chậu rửa, bề mặt nóng, gần nguồn nhiệt hoặc gần mép bàn hoặc kệ bếp.
- Luôn đặt thiết bị trên bề mặt nhẵn, bằng phẳng và khô ráo.
- Không di chuyển thiết bị khi đang hoạt động.
- Thận trọng:** Không đổ nước quá thể tích đồ đầy tối đa được chỉ báo trên thiết bị vì nước sôi có thể phun ra gây bỏng cho người sử dụng.
- Không bao giờ để thiết bị hoạt động khi chưa châm nước vào bình.
- Chỉ đổ nước lạnh vào bình chứa, không được đổ sữa hoặc chất lỏng khác.
- Tuyệt đối không khởi động thiết bị khi chưa đóng nắp.
- Không sử dụng thiết bị khi chưa lắp lưới lọc.
- Không tháo giá đỡ bộ lọc ra trong quá trình pha vì thiết bị đang được tăng áp nén. Có nguy cơ bị bỏng.
- Thiết bị và phụ kiện của nó sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động. Chỉ sử dụng tay cầm và núm được chỉ định. Để thiết bị và phụ kiện nguội trước khi làm sạch hoặc bảo trì.
- Thận trọng:** Bề mặt Đế Làm Nóng vẫn còn nhiệt sau khi sử dụng.
- Phải tắt thiết bị và rút phích cắm điện khỏi ổ cắm điện sau mỗi lần sử dụng và trước khi làm sạch và bảo trì.
- Không để dây điện tiếp xúc với các bề mặt nóng hoặc vắt trên cạnh bàn hay kệ bếp.
- Không sử dụng thiết bị này cùng các thiết bị hẹn giờ bên ngoài hoặc hệ thống điều khiển từ xa tách rời.
- Chỉ sử dụng thiết bị trong nhà.
- Thiết bị này chỉ dành cho sử dụng trong gia đình. Electrolux không chịu trách nhiệm pháp lý về hư hỏng nào có thể xảy ra do sử dụng không phù hợp hoặc sai cách.

## BẮT ĐẦU SỬ DỤNG

- Đặt máy trên bề mặt phẳng. **Khi bắt đầu sử dụng máy lần đầu tiên** mà không có bộ lọc giấy và bột cà phê, đổ nước lạnh vào đầy bình (B). Khởi động máy bằng công tắc BẬT/TẮT. Để bình đầy nước đi qua máy một hoặc hai lần để làm sạch.
- Pha cà phê:** mở nắp (D) và đổ đầy nước lạnh sạch vào bình nước (B) đến mức mong muốn. Có vạch đo cho các tách trên bình nước và trên bình cà phê. (Không được dùng máy với bình trống!)
- Đặt bộ lọc giấy cỡ 1x4 vào giá đỡ bộ lọc (E)** và đổ đầy cà phê xay nhỏ vào. Đối với cà phê mạnh trung bình, một muỗng đo (khoảng 6-7g) mỗi tách là đủ. Đóng nắp bình nước lại và đặt bình (có đầy nắp) (F) lên tấm làm nóng (G).
- Khởi động máy** bằng công tắc BẬT/TẮT (A). Đèn báo điện sẽ sáng lên và nước nóng sẽ chảy vào bộ lọc. Khi nước đã ngừng chảy, tấm làm nóng (G) giữ cà phê nóng cho đến khi tắt máy bằng công tắc BẬT/TẮT. Nếu không tắt máy bằng tay, chức năng Tắt Tự Động An Toàn sẽ tắt máy sau 120 phút.
- Nếu lấy bình (F) ra**, van bộ lọc sẽ ngăn cà phê nhỏ vào tấm làm nóng (G). **(Khi đang sôi, không được tháo bình ra quá 30 giây nếu không bộ lọc sẽ tràn.)**


## LÀM SẠCH VÀ BẢO QUẢN


- Tắt máy và rút dây điện ra. Dùng miếng giẻ ướt lau tất cả các bề mặt ngoài.** Bình cà phê (F) và nắp bình không thấm nước rửa bát đĩa. **Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa ăn da hay ăn mòn và không bao giờ nhúng máy vào chất lỏng!**
- Để làm sạch giá đỡ bộ lọc (E)**, nâng tay cầm lên và tháo giá đỡ bộ lọc ra. Để làm sạch van bộ lọc hoàn toàn, xoay van một vài lần, đồng thời xả nước.
- Khuyến nghị **khử cặn vôi** thường xuyên, tùy thuộc vào độ cứng của nước. Đổ đầy nước và sản phẩm khử cặn vôi vào bình theo các hướng dẫn cho sản phẩm, sau đó thực hiện các bước 9 và 10.
- Đặt bình cà phê (F) có đầy nắp lên để làm nóng (G).** Cho phép khử cặn vôi trong khoảng 15 phút, sau đó bật máy. Tắt máy khi dung dịch đã chảy qua hết. Nếu cần thiết, lặp lại quá trình khử cặn vôi.
- Cho phép máy chạy ít nhất hai lần với nước lạnh.** Sau đó, xả sạch bình cà phê (F), nắp bình và giá đỡ bộ lọc (E) dưới nước đang chảy, kích hoạt van bộ lọc nhiều lần trong quá trình xả rửa.

## KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Cà phê không được pha.	Nguồn điện không được kết nối hoặc chưa bật công tắc BẬT/TẮT.	Cắm phích cắm điện vào ổ cắm điện có dây tiếp đất và bật công tắc BẬT/TẮT.
	Không có nước trong bình chứa nước.	Đổ đầy nước lạnh vào bình chứa nước.
	Quá nhiều cặn vôi hình thành trong bình chứa nước.	Thực hiện quy trình làm mất canxi.
Giá đỡ bộ lọc bị rò rỉ.	Bột cà phê đọng lại làm tắc van chống nhỏ giọt trong giá đỡ bộ lọc.	Loại bỏ các hạt làm tắc và làm sạch van chống nhỏ giọt.
Phát hiện bột cà phê trong bình cà phê.	Không có bộ lọc cà phê giấy trong giá đỡ bộ lọc.	Luôn luôn sử dụng bộ lọc cà phê giấy mới trong giá đỡ bộ lọc khi pha cà phê.

## VỨT BỎ

Tái chế các vật liệu có biểu tượng . Cho bao bì vào các thùng chứa thích hợp để tái chế. Góp phần bảo vệ môi trường và sức khỏe con người và tái chế chất thải từ các thiết bị điện và điện tử.

Không vứt các thiết bị có biểu tượng  chung với rác thải sinh hoạt. Gửi sản phẩm cho cơ sở tái chế tại địa phương của quý vị hoặc liên lạc với văn phòng thành phố của quý vị.

## BỘ PHẬN CHĂM SÓC VÀ DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG

Khi liên lạc với Bộ Phận Dịch Vụ, hãy đảm bảo rằng quý vị có sẵn các dữ liệu sau đây: **Model, PNC, Số Sê-ri**. Các thông tin này có thể được tìm thấy trên biển thông số.

*Theo chính sách phát triển sản phẩm liên tục của Electrolux; các thông số kỹ thuật, màu sắc, và các chi tiết sản phẩm của chúng tôi và những gì được đề cập trong sổ tay hướng dẫn này có thể thay đổi mà không cần thông báo.*

## 中国

伊莱克斯（中国）电器有限公司 上海小家电分公司  
中国，上海，闸北区共和新路1968号8号楼  
1107/1108 室  
办公电话: +86 21 6095 8300  
传真: +86 21 2603 5234  
售后服务: +86 800 820 0096  
网站: www.electrolux.com.cn

## 台灣

新加坡商伊莱克斯股份有限公司 台灣分公司  
22065新北市板橋區縣民大道2段68號9F  
免付費客服專線: 0800-888-259  
傳真: 886-2-8964-5269  
電郵: service@electrolux.com.tw  
網站: www.electrolux.com.tw

## KOREA

Electrolux Korea limited  
East Tower 11F Signature Towers Seoul,  
99 Supyo-dong, Jung-gu, Seoul, 100-230  
Korea  
Tel : +(82) 2 6020-2200  
Fax: +(82) 2 6020-2271-3  
Customer Care Services : +(82) 1566-1238  
Email : homecare@electrolux.co.kr  
Website: www.electrolux.co.kr

## INDONESIA

PT Electrolux Indonesia  
Gedung Plaza Kuningan  
Menara Utara 2nd Floor, Suite 201.  
Jl. HR Rasuna Said kav C 11-14, Karet Setiabudi  
Jakarta Selatan 12940  
Indonesia  
Tel: +(62) 21 522 7099  
Fax: +(62) 21 522 7097  
Customer Care Services: +(62) 21 522 7180  
Email: customercare@electrolux.co.id  
Website: www.electrolux.co.id

## PHILIPPINES

Electrolux Philippines, Inc.  
10th Floor. W5th Avenue Building  
5th Avenue Corner 32nd Street  
Bonifacio Global City,  
Taguig Philippines 1634  
Trunkline: +(63) 2 737 4756  
Domestic Toll Free : 1 800 10 845 care 2273  
Customer Care Services: +(63) 2 845 care 2273  
Email : wecare@electrolux.com  
Website : www.electrolux.com.ph

## THAILAND

Electrolux Thailand Co Ltd  
Electrolux Building  
14th Floor 1910 New Petchburi Road  
Bangkapi, Huay Kwang  
Bangkok 10310  
Thailand  
Tel: +(66) 2 725 9100  
Fax: +(66) 2 725 9299  
Customer Care Services: +(66) 2 725 9000  
Email: customercaethai@electrolux.com  
Website: www.electrolux.co.th

## VIETNAM

Electrolux Vietnam Ltd  
Floor 9th, A&B Tower  
76 Le Lai Street  
Ben Thanh Ward - District 1  
Ho Chi Minh City  
Vietnam  
Tel: +(84) 8 3910 5465  
Fax: +(84) 8 3910 5470  
Customer Care Services: 1800-58-8899  
Email: vncare@electrolux.com  
Website: www.electrolux.vn

## MALAYSIA

Electrolux Home Appliances Sdn Bhd  
Unit 12-L7, Level 7, Tower 2, Jaya 33  
No.3, Jalan Semangat,  
Seksyen 13  
46200 Petaling Jaya  
Malaysia  
Tel: +(60) 3 7843 5999  
Fax: +(60) 3 7955 5511  
Customer Care Services: 1300-88-1122  
Email: malaysia.customercare@electrolux.com  
Website: www.electrolux.com.my

## SINGAPORE

Electrolux SEA Pte Ltd  
1 Fusionopolis Place, Galaxis  
#07-10 (West Lobby)  
Singapore 138522  
Customer Care Services: +(65) 6727 3699  
Fax: +(65) 6727 3611  
Email: customer-care.sin@electrolux.com  
Website: www.electrolux.com.sg

## AUSTRALIA

Electrolux Home Products Pty Ltd  
ABN 51 004 762 341  
163 O'Riordan Street, Mascot, NSW 2020, Australia  
Customer Service Phone: 1300 365 305  
Website: www.electrolux.com

## NEW ZEALAND

Electrolux Small Appliances  
A division of Electrolux (NZ) Limited  
3-5 Niall Burgess Road, Mt. Wellington, Auckland,  
New Zealand  
Phone: (09) 9573 2220  
Customer Service Phone: 0508 730 730  
Website: www.electrolux.com



Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)